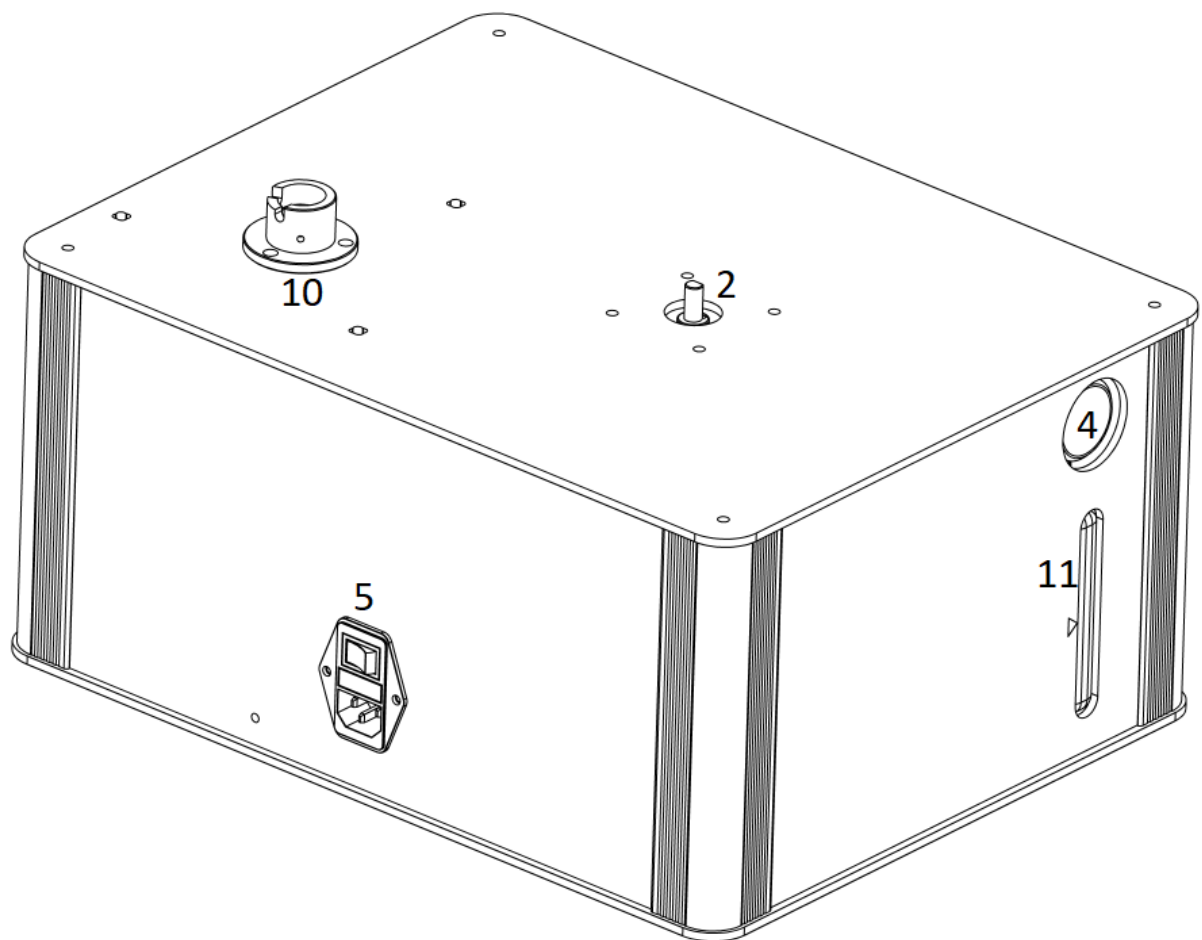
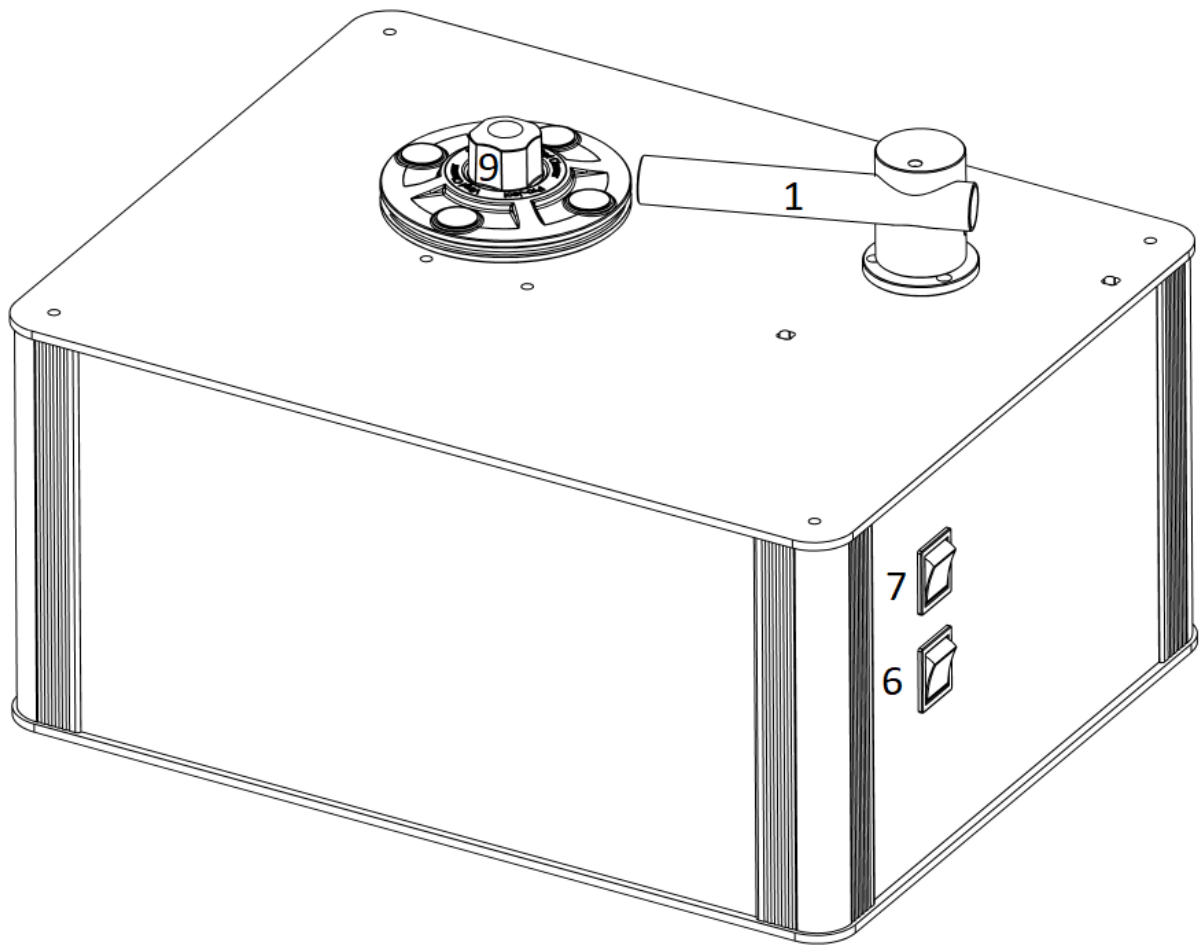
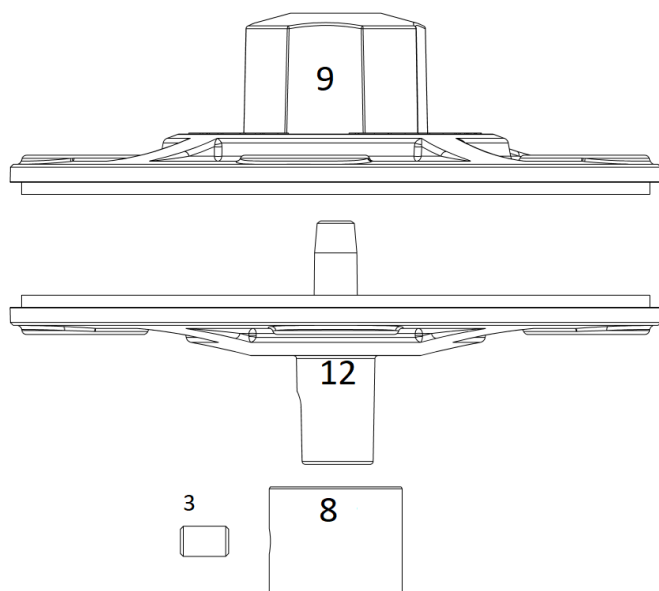




**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**Pro-Ject VC-S3**





## Pro-Ject VC-S3

### Элементы управления, функции и подключения

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Трубка вакуумного насоса (с бархатной самоклеящейся полоской) |
| 2  | Приводной вал   |
| 3  | Винт с шестигранной головкой для крепления опорного диска     |
| 4  | Решетка вентиляционного отверстия и дренажное отверстие       |
| 5  | Выключатель с розеткой для шнура питания                      |
| 6  | Включение насоса  |
| 7  | Переключатель направления вращения                            |
| 8  | Переходник приводного вала                                    |
| 9  | Магнитный фиксатор* с защитной наклейкой                      |
| 10 | Фланец насоса   |
| 11 | Индикатор наполненности внутреннего бака                      |
| 12 | Опорный диск (нижняя часть фиксатора)                         |

### Аксессуары (включены в комплект, но не показаны на рисунке)

- Жидкость для очистки винила Wash it, флакон 100 мл\*
- Щетка из козьей шерсти\*
- Сменные наклейки для трубки насоса\*
- Сетевой кабель\*
- Дренажная вставка (носик)\*
- Шестигранный ключ 2,5 мм\*
- 2 x шайбы для регулировки высоты диска\*

### Дополнительные аксессуары (доступны по запросу)

- Жидкость для очистки Wash It 2, размеры флаконов: 250 мл/500 мл/1 л (1 л · 166 пластинок / обе стороны)
- Щетка из козьей шерсти\*
- Наклейки для трубки насоса

Уважаемые меломаны,

Благодарим за приобретение машины для чистки пластинок Pro-Ject Audio Systems.

Для достижения максимальной производительности и надежности вашего устройства внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации.



*Предупреждение об опасности для пользователя, устройства или о возможном неправильном использовании.*

*Важная информация!*

Соблюдайте осторожность при сборке и регулировке проигрывателя: мелкие детали могут потеряться, если не поставить в нужное место. Перед началом сборки ознакомьтесь с деталями, перечисленными выше и пронумерованными на техническом чертеже. Детали, упакованные отдельно, отмечены звездочкой\*.

## Инструкции по технике безопасности

*Использование данного прибора лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний допускается только под присмотром или после соответствующих инструкций.*

*Напряжение переменного тока в розетке зависит от страны, в которой устройство применяется. Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует требованиям к напряжению, указанному на устройстве.*

*Придерживайте розетку при отсоединении провода питания. Никогда не дотрагивайтесь до провода питания мокрыми или влажными руками.*

*Не располагайте открытые источники огня, например, зажженные свечи, на устройстве или около него. Не используйте в сырых или влажных помещениях, вблизи ванн, раковин, бассейнов и иных аналогичных условиях. Во избежание риска удушья не давайте пакеты детям.*

*Не закрывайте вентиляционные отверстия (одно вентиляционное отверстие находится слева, другие отверстия - снизу).*

*Во время работы данное устройство будет издавать громкие звуки, поэтому мы рекомендуем использовать средства защиты органов слуха во время длительных сеансов очистки. После транспортировки проверьте устройство на предмет повреждений; при обнаружении повреждений не используйте устройство и обратитесь к своему дилеру!*

*Устройство способно работать длительное время, однако в этом случае шпindel диска может стать горячим, а вся поверхность диска/фиксатора, а также воздух, выходящий из устройства, может нагреться. Температура диска не приводит к повреждению виниловых пластинок. Чтобы сохранить температуру на минимальном уровне, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.*

*Не включайте двигатель, если вы не чистите пластинки. Время работы, превышающее пределы рекомендованного, может привести к перегреву.*

## Установка продукта

Устройство поставляется в собранном виде, за исключением опорного диска и вакуумного рычага, которые упаковываются отдельно. Аккуратно извлеките все детали из транспортной упаковки. Инструкции по сборке приведены на схеме выше.

Установите 2 белых пластмассовых шайбы, входящих в комплект, на приводной вал (2) - с их помощью устанавливается корректная высота опорного диска. Поместите переходник приводного вала (8) на приводной вал (2), закрепите опорный диск (12) на опорном валу с помощью винта с шестигранной головкой (3) в нижней части опорного диска.



Данный продукт не предназначен для коммерческого использования.

## Использование продукта

Убедитесь, что все действия по сборке и установке были выполнены в соответствии с настоящим руководством. Все 3 тумблера ("основной переключатель", "привод" и "вакуум") должны находиться в положении "0". Подключите шнур питания к розетке на задней стороне VC-S3 и переведите выключатель питания в положение "I".

Поместите пластинку на диск, а сверху поместите магнитный фиксатор.

Во время движения пластинки нанесите на нее достаточное количество готовой к использованию чистящей жидкости (по 3 мл на каждую сторону), удерживая кисточку горизонтально и слегка надавливая на пластинку, распределите жидкость по поверхности пластинки. Используйте только необходимое количество жидкости, достаточное для покрытия пластинки, а не устройства!



*Не используйте жидкости для очистки других производителей. Используйте только такое небольшое количество жидкости, чтобы жидкость не попадала на поверхность машины. Если это случится, удалите лишнюю жидкость с помощью ткани.*



*Эффективность очистки может быть значительно повышена путем применения достаточной силы к кисточке. Еще большего улучшения очистки можно добиться, используя подогретую чистящую жидкость Wash It 2. Wash It 2 можно нагреть в микроволновой печи при температуре до 40 градусов Цельсия; обязательно проверяйте температуру во избежание повреждения пластинки. Жидкость Wash It 2 - невоспламеняемая и нетоксичная. Обратите внимание, что вы выполняете все действия на свой страх и риск.*

Привод может вращаться в обоих направлениях или может быть остановлен во время нанесения жидкости. Чтобы изменить направление, выберите положение "I" для вращения по часовой стрелке или положение "II" для вращения против часовой стрелки.

Рекомендуется использовать щетку для нанесения очищающей жидкости Wash it 2 на пластинку в обоих направлениях. Для лучшего растворения загрязнений перед началом очистки подождите несколько секунд (или дольше, если пластинки сильно загрязнены).

Как только жидкость полностью покрывает пластинку, поверните переключатель привода в положение "I" (если он еще не в этом положении), поместите трубку насоса над пластинкой, направив ее на шпindel и зафиксируйте. Переведите тумблер насоса в положение "I", одновременно опуская рычаг на пластинку. После тщательного удаления чистящей жидкости выключите насос, а затем привод (рекомендуется один оборот при положении "I", а затем еще один оборот при положении "II"). Поверните трубку насоса в нерабочее положение и подождите несколько секунд для полного высыхания пластинки. Снимите фиксатор, переверните пластинку и повторите те же шаги для противоположной стороны пластинки.



*Помните, что фетровые полоски на трубке насоса впитывают жидкость и намокают при очистке нескольких пластинок подряд. Просушите полоски чистой тканью из микрофибры или дайте им высохнуть на воздухе, если вы планируете проводить более длительные сеансы очистки! Рекомендации по очистке: используйте минимально необходимое количество Wash it 2; максимум 2 оборота для удаления жидкости с одной стороны пластинки.*



*VC-S3 оборудован автоматической защитой от перегрева, которая выключает привод в случае чрезмерного использования. После того, как устройство остынет, VC-S3 вернется в полностью рабочее состояние.*



*Совет после использования: Мы настоятельно рекомендуем снять трубку насоса с фланца и включить насос на 15-30 секунд, чтобы удалить всю оставшуюся жидкость из системы. Это поможет сохранить все внутренние части механизма сухими и значительно снизит вероятность появления ржавчины. По этой же причине не рекомендуется упаковывать VC-S3 обратно в полиэтиленовый пакет из заводской упаковки.*

## Техническое обслуживание и очистка

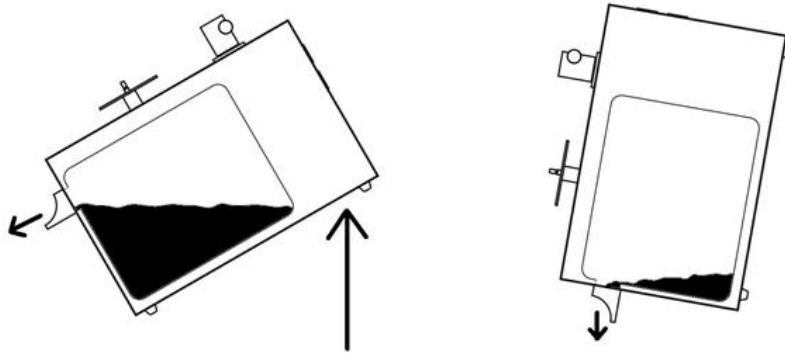


*Перед выполнением технического обслуживания всегда отключайте машину для очистки пластинок от сети!*

Ваша машина для очистки почти не требует регулярного технического обслуживания.

Измеритель уровня отработанной жидкости расположен на левой стороне устройства, под отверстием для выхода воздуха. Внутренний резервуар имеет значительную емкость, и, следовательно, требуется очень много времени, чтобы заполнить его. При бытовом использовании прибора опорожнять данный резервуар практически НЕ требуется. Резервуар предназначен для сбора использованной жидкости для очистки, а большая внутренняя поверхность и увеличенная емкость позволяют слитой жидкости испаряться быстрее, чем в резервуаре меньшего объема. В редких случаях, когда уровень воды достигает отметки " ←MAX", резервуар следует опорожнить:

1. Снимите решетку вентиляционного отверстия (4)
2. Установите носик дренажной вставки в отверстие (дренажная вставка входит в комплект) и убедитесь, что он плотно сидит таким образом, чтобы жидкость не попадала внутрь устройства.
3. Поднимите противоположную сторону VC-S3 ALU вверх, чтобы слить содержимое резервуара устройства в большую емкость.
4. Снимите носик и установите решетку вентиляционного отверстия на место.



Регулярно проверяйте бархатные полоски на трубке. Убедитесь, что они чистые, не содержат грязи и примесей.

### Возможное неправильное использование и неисправности

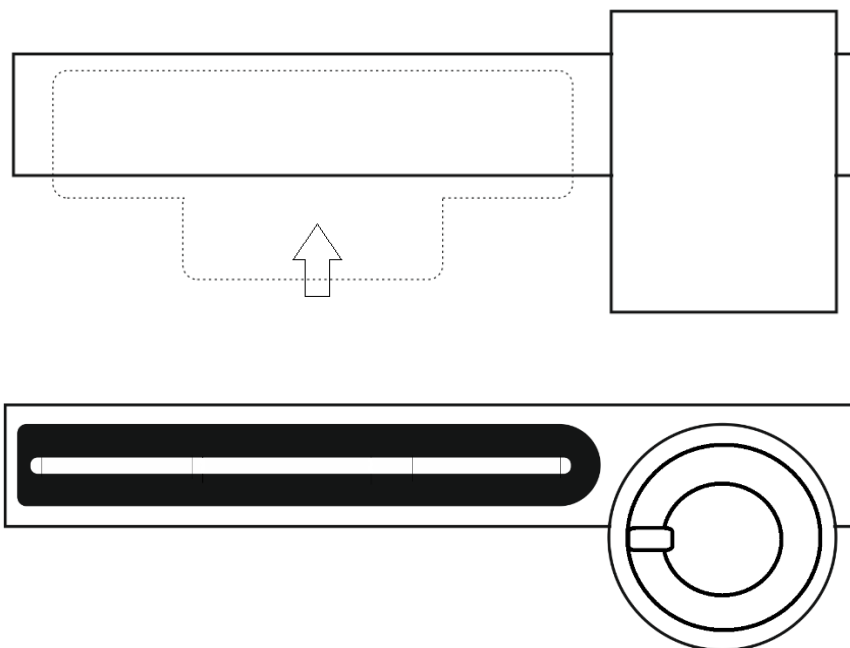
Модели Pro-Ject выполнены по высочайшим стандартам и подвергаются строгому контролю качества перед выходом в продажу. Возможные неисправности не обязательно связаны с браком материала или производства, а могут быть вызваны неправильным использованием. Ниже перечислены некоторые из этих неисправностей:

Диск не поворачивается, несмотря на то, что устройство включено в сеть:

- Шнур питания не подключен к устройству.
- Шнур питания не вставлен в розетку питания переменного тока.
- Перегорел предохранитель основного переключателя.
- Включена защита от перегрева.

### Как заменить полоски на трубке насоса

Снимите старую полоску с трубки и очистите поверхность от остатков клея. В комплект входит прозрачный пластмассовый инструмент; вставьте его в паз полностью; с его помощью можно установить новую полоску на трубку.



## Обслуживание

При возникновении проблем, которые вы не можете определить или решить, используя вышеизложенную информацию свяжитесь со своим продавцом для получения помощи.

Гарантийный ремонт осуществляется только в том случае, если устройство возвращается правильно упакованным. По этой причине рекомендуем не выбрасывать оригинальную упаковку.

Не возвращайте машину для очистки пластинок, не убедившись в том, что она безопасным образом разобрана и правильно упакована в оригинальную упаковку.

## Технические характеристики Vinyl Cleaner VC-S3

Номинальная скорость	30 об./мин.
Потребляемая мощность	230В/800Вт, 120В/650Вт, 100В/250Вт
Габаритные размеры (Ш x Г x В)	415 x 325 x 272 мм (в собранном виде)
Вес	8 кг (нетто)
Предохранитель	T6,3A

## Гарантия



*Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих правил использования и/или транспортировкой без оригинальной упаковки. Модификации или изменения любой части изделия неуполномоченными лицами отменяют гарантию производителя. Большинство продуктов Pro-Ject, если явно не указано иное, предназначены только для бытового использования. Использование данных продуктов для коммерческого использования выполняется на ваш собственный риск.*

PRO-JECT – зарегистрированная торговая марка  
H. Lichtenegger.

Это руководство было составлено: Pro-Ject  
Audio Systems Авторское право © 2022. Все  
права защищены.

*Информация действительна на момент отправки в публикацию. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления на собственное усмотрение в соответствии с текущим процессом технической разработки.*

## Декларация о соответствии

Настоящим заявляем под нашу ответственность, что продукт соответствует положениям следующих Директив:

2014/35/EU с поправками

2014/30/EU с последними изменениями

Применялись следующие гармонизированные стандарты:

EN 60335-1:02+A1:04+A11:04+A2:06+A12:06+A13:08+A14:10+A15:11

EN 60335-2-2:10+A11:12+A1:13

EN 55014-1:06+A1:09+A2:11 EN61000-3-2:14

EN61000-3-3:13

EN55014-2:97+A1:01+A2:08

**Pro-Ject Audio Systems** - подразделение Audio

Tuning GmbH 1050 Vienna, Austria,

Margaretenstrasse 98 info@project-audio.com